MANUEL D'UTILISATION
USING MANUAL

ESCAPE®

WWW.SKP-GLIDERS.COM

ESCAPE, c'est qui, c'est quoi? 3
Information générale sur le produit et descriptif, détail technique, composition 3
Longueur totale des suspentes du S'Mile en mm. 4
PLAN de suspentage 5
Longueur suspentage S'Mile 6
Propriété des tissus utilisés à la conception : 7
Descriptif du sac : 7
Conseil de nettoyage pour les accessoires : 7
Niveau de pilotage requis 8
Conseil avant le premier vol 8
Point d'accroche et écarteur 8
Décollage 8
Atterrissage 9
Virage 9
Manœuvre hors du domaine de vol 9
Technique descente rapide 10
Grande oreille 10
360° 10
Les « B » 10
Utilisation des trims 10
Fermeture frontale ou asymétrique 11
Décrochage 11
Vol aux arrières ou « D » 11
Test d'homologation 12
Recommandations matérielles 12
Révision et garantie 13
Contact SAV et Recherche et développement 14
Remerciements 14

Félicitation,

Vous venez d'acquérir une voile ESCAPE gliders.

Nous Sommes heureux de vous compter parmi nos clients et de vous offrir la meilleure qualité de fabrication pour nos parapentes.

Nous avons innové sur de nombreux points et nous sommes fier de partager avec vous ces nouvelles technologies.

Nous espérons que vous prendrez autant de plaisir que nous lorsque vous volerez sous une ESCAPE et vous souhaitons, au nom de toute l'équipe d'ESCAPE gliders , de très beaux vols.

Nous vous recommandons vivement de lire ce manuel de vol avant votre premier vol afin de prendre connaissance de tous les détails de votre voile et de son utilisation.

Bonne lecture…

ESCAPE, c'est qui, c'est quoi?

Escape est né par la complicité de deux amis et passionnés de vol libre.

Breveté d'Etat vol libre et moniteur dans une école au cœur des alpes, ils ont rassemblés leur courage et leur expérience pour vous offrir une nouvelle marque française.

Pierre-Yves ALLOIX est le concepteur, responsable du service recherche et développement ; Mathieu CHABOT est le responsable commercial et communication.

Si vous avez la moindre question à propos de nos modèles n'hésitez pas à nous contacter ou visiter notre site www.skp-gliders.com

Information générale sur le produit et descriptif, détail technique, composition

Nom : S'MILE

Type : Aile biplace pour professionnel ou pilote ayant la qualification biplace associative

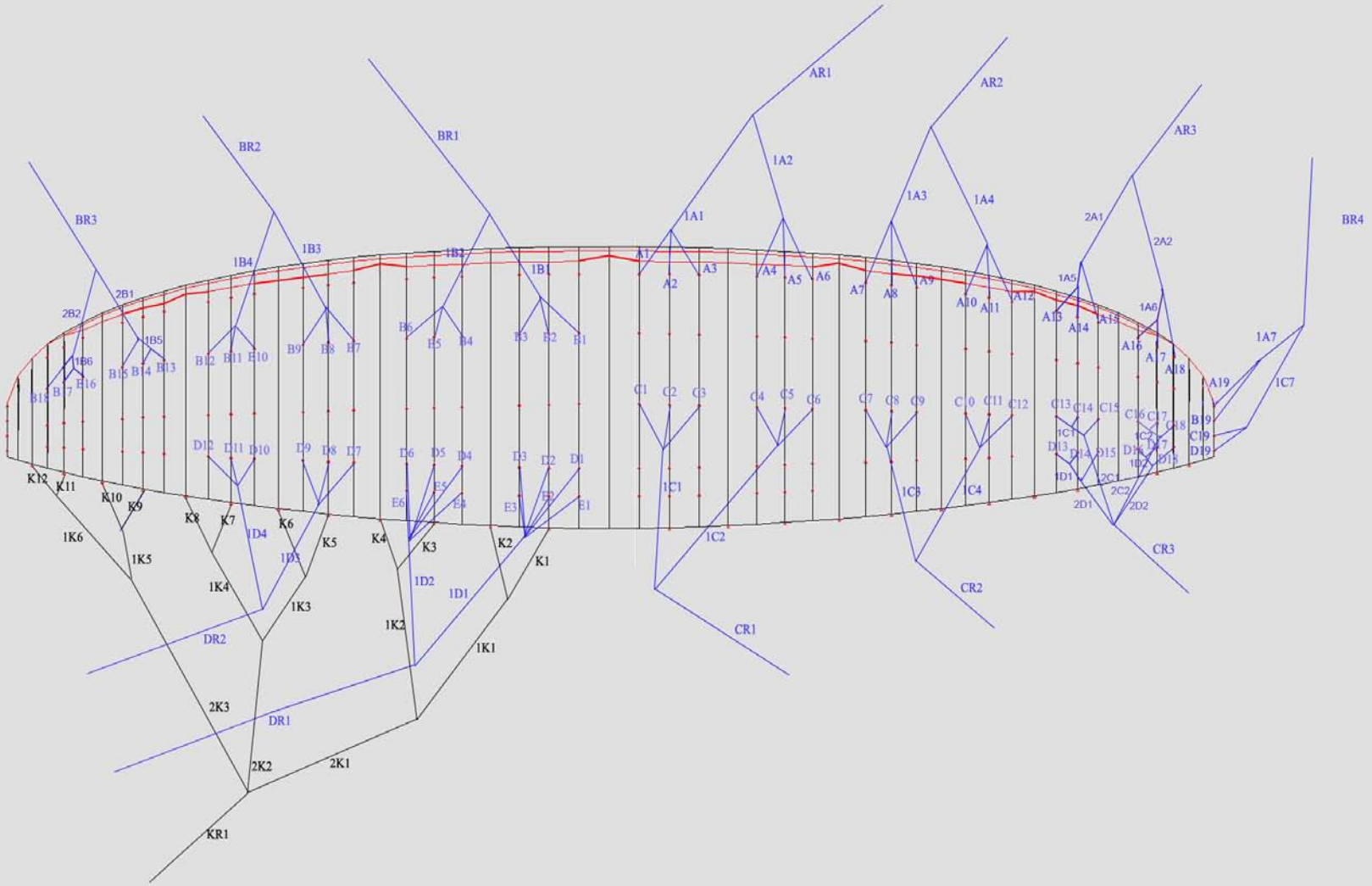
Homologation : EN B

Fabrication : Aéroman Hong-Kong

Longueur totale des suspentes du S'Mile en mm.

	A	B	C	D	E	K
1	9350	9250	9350	9510	9590	10412
2	9260	9160	9250	9410	9500	10102
3	9270	9180	9270	9420	9500	9918
4	9250	9150	9240	9380	9460	9758
5	9220	9130	9220	9350	9430	9656
6	9290	9200	9290	9420	9490	9496
7	9230	9150	9240	9350		9406
8	9150	9070	9160	9270		9396
9	9150	9070	9160	9270		9315
10	9110	9040	9130	9230		9255
11	9080	9020	9110	9200		9165
12	9130	9060	9150	9250		9145
13	9025	8965	9035	9100		
14	8945	8885	8955	9010		
15	8900	8850	8920	8965		
16	8775	8735	8785	8820		

PLAN de suspentage



Longueur suspentage S'Mile

Liros PPSL 120 kg

Name	No.	Sewn
ABCD17	8	400
ABCD14, ABC16	14	470
D16	2	490
ABC13	6	550
D13	2	560
CD18	4	730
B18	2	750
A18	2	760
AD15	4	790
BC15	4	800
ABCD11	8	970
BC10	4	990
AD10	4	1000
ABCD5, BC12	12	1010
AD12	4	1020
BC4	4	1030
AD4	4	1040
ABCD2	8	1050
AD3	4	1060
BC3	4	1070
ABCD6	8	1080
ABCD8, ABCD9, E5	18	1090

Edelrid A6843-160-006

Name	No.	
1ABCD5	8	370
1ABCD6	8	400
1ABCD3	8	2500
1AD4	4	2550
1BC4	4	2570
1D2	2	3180
1ABCD1, 1A2	10	3200
1BC2	4	3210

Edelrid A6843-120-006

Name	No.	Sewn
1A7	2	1054
2AC2	4	1900
2D2	2	1915
2B2	2	1920
2ABC1	6	2100
2D1	2	2155
BR4	2	5964

Edelrid A-6843-120-006

E4	2	1120
AB1, E2, E3	8	1140
CD1, E6	6	1150
ABCD7	8	1170
E1	2	1230
AB19	4	1260
C19	2	1280
D19	2	1290

Edelrid A-6843-080-041

Name	No.	Sewn
K12	2	1170
K11	2	1190
K10	2	1280
K9	2	1340
K8	2	1360
K7	2	1370
K6	2	1460
K4	2	1580
K5	2	1620
K2	2	1720
K3	2	1740
K1	2	2030

Name	No.	Sewn
1C7	2	1054

Edelrid A-7850-100-007

Name	No.	Sewn
2K1, 2K2, 2K3	6	2545

Edelrid A6843-340-011

Name	No.	Sewn
AR1	2	5000

Edelrid 7343-280-011

Name	No.	Sewn
AR2	2	5550

Edelrid A6843-200-011

Name	No.	Sewn
AR3	2	6000

1K5, 1K6	4	2132
1K3, 1K4	4	2193
1K2	2	2335
1K1	2	2539

Edelrid 7343-280-005

Name	No.	Sewn
BR2	2	5470

Edelrid A6843-200-005

Name	No.	Sewn
BR3	2	5940

Edelrid A6843-340-005

Name	No.	Sewn
BR1	2	4900

Edelrid 7343-280-006

Name	No.	Sewn
CR1	2	4990
CR2	2	5560
CR3	2	6010

Edelrid A6843-200-006

Name	No.	Sewn
DR1	2	5150
DR2	2	5670

Edelrid A7850X-240-041

Name	No.	Sewn
KR1	2	3293

Propriété des tissus utilisés à la conception :

Nous avons choisi les meilleurs tissus de chez NCV-PORCHER

Cloisons suspentées, cloisons diagonales et bandes de renfort :	Porcher E29A firm
Cloisons non-suspentées :	Porcher 9017 E38A soft
Intrados :	Porcher 9017 E38A soft
Extrados :	Porcher 9017 E38A soft
Renfort :	Porcher SR 170

Les élévateurs sont constitués de 4 branches, avec un kit dédié pour la réalisation des oreilles.

Descriptif du sac :

Le sac de portage de votre voile a été spécialement conçu pour limiter les emprises involontaires avec quelques objets que ce soit lors de chargement ou lors des transports aériens.

Pour cette raison il est épuré de nombreuses boucles et sangles.

Son utilisation est simplifiée par un isolement complet de la voile et de la sellette et d'une poche permettant le stockage de 2 casques et de vos accessoires.

Conseil de nettoyage pour les accessoires :

N'utilisez pas de détergent et de dissolvant sur les taches, utilisez de l'eau savonneuse à base de savon de Marseille. Rincer à l'eau claire.

Ne jamais détacher l'aile avec du détergent.

Niveau de pilotage requis

Le biplace S'MILE a été conçu pour des professionnels du biplace et des pilotes occasionnels.
D'une simplicité de mise en œuvre et avec un débattement constant sans point dur, le S'MILE s'adaptera à toutes les conditions et sera le compagnon idéal de vos vols à deux.
L'utilisation d'un biplace est néanmoins soumis à des connaissances théoriques indispensables et à la prise d'une assurance couvrant le pilote et son passager.
Le pilote biplace doit répondre aux exigences légales du pays et de sa fédération sportive ou administration responsable de son activité.
ESCAPE ne peut en aucun cas être responsable de la qualification du pilote et de l'utilisation de ces ailes dans une situation inadaptée.

Conseil avant le premier vol

Nos ailes font l'objet d'une vérification minutieuse de notre usine de production.
Un vol test est réalisé par notre pilote mandaté et au plus tard par notre revendeur, avant sa livraison. Veuillez vérifier la carte de livraison, tout manquement à cette procédure ne peut engager ESCAPE à des réclamations ultérieures concernant l'état d'origine.

Vérifier la fermeture des maillons aux élévateurs, ainsi que les connexions aux écarteurs.
Vérifier les taquets coinceurs des trims.
Etaler la voile, et vérifier son état général.

Point d'accroche et écarteur

Les écarteurs fournis avec le S'MILE sont des écarteurs rigides avec un double point d'accroche pour le pilote.
Ils répondent à la norme en vigueur. Les écarteurs peuvent accueillir le système d' « André Rose » pour l'adjonction d'un système aidant à la traction des lignes B du biplace en cas d'ouverture de parachute de secours

Décollage

Etaler la voile, bord d'attaque vers le haut de la pente en accentuant légèrement le centre de la voile.
Peignez avec vos doigts les suspentes et triez-les afin de les séparer proprement.

Vérifier vos trims afin qu'il soit régler symétriquement au neutre, position à la couture rouge.
Saisissez-les A et A' dans les mains, ainsi que les freins. Le calage de la voile permet de partir avec les mains au niveau des épaules.
Commencer la course en vérifiant la montée progressive de la voile, la prise en charge est très rapide.
Le SMILE n'a aucune tendance à dépasser le couple pilote-passager, toutefois selon votre impulsion initiale, il est possible d'y apporter un petit coup de frein évitant ainsi la fermeture frontale.

Atterrissage

Le S'MILE est très facile au posé et procure une réelle ressource lors de l'arrondi final.
Ses très bonnes performances, vous étonneront et il faudra prendre garde à votre approche et adapter celle-ci aux conditions rencontrées.
Nous vous conseillons néanmoins d'effectuer vos premiers vols sur un site que vous connaissez.
Il est possible pour optimiser au mieux de faire un tour de frein à l'arrivée pour réaliser le coup de frein final.

Virage

Le virage du S'MILE est homogène et les efforts à la commande sont progressifs, il n'a y pas de point dur.
Il n'a pas de tendance à avoir de roulis inverse.
L'efficacité de la commande se fait sentir dés les premiers centimètres de traction et nous vous conseillons de piloter avec un débattement maximum de 35 cm.
Le réglage des freins est d'origine, ainsi que l'ensemble du calage et du suspentage, tout changement personnel de ceux-ci entraînerait la nullité de la garantie concernant ses normes d'homologations.

Manœuvre hors du domaine de vol

Le S'MILE a fait l'objet de test en vol répondant aux tests d'homologation, les manœuvres dites « hors du domaine de vol » sont à proscrire en biplace et nécessite un entraînement adapté, ainsi que des conditions de réalisations et de sécurité adéquate.
ESCAPE ne garantit pas ce type de pratique avec le S'MILE et ne pourra être tenu responsable en cas d'incident lors de ces manœuvres.
Le S'MILE n'est pas garanti en cas de vol acrobatique.

Technique descente rapide

Grande oreille

La manœuvre dite des oreilles est très bien supportée par le S'MILE.
Le taux de chute moyen constaté est de -5m/s, avec une stabilité accrue.
Pour réaliser les oreilles, relâcher les deux freins symétriquement et saisissez symétriquement les kits oreilles A' au niveau des maillons et abaissez ceux-ci jusqu'à fermer les extrémités latérales de la voile.
Il faut maintenir celle-ci durant l'opération. En cas de « grandes oreilles », il se peut que les extrémités d'ailles restent collées sous l'intrados, pour sortir de cette configuration, relâchez les A' et freinez légèrement symétriquement jusqu'à la ré-ouverture.

360°

Les virages serrés dit « 360° » sont possibles avec le S'MILE, mais nous vous invitons à prendre toutes les mesures de sécurité lors de leur réalisation.
Gardez toujours un œil sur votre altitude et la hauteur restante !
Les « 360°engagés » peuvent modifier le comportement de la voile et sont des manœuvres dites hors du domaine de vol.
Le S'MILE est dit stable spirale et tant à revenir à un vol stabilisé lorsque vous relâchez le frein à l'intérieure du virage, il se peut que la voile passe par une phase d'abattée qui doit être contrôlée par le pilote en ayant une action appropriée sur les freins.

Les « B »

La manœuvre des « B » consiste à faire parachuter la voile en tractionnant la ligne de suspente « B ».
Nous vous conseillons de toujours garder une hauteur sol pour effectuer ces manœuvres.
Lâchez les freins, saisissez les élévateurs « B » au niveau des maillons et descendez symétriquement ceux-ci (attention la résistance en biplace peut-être assez forte).
Vous perdrez la sensation de vent relatif et la voile cessera d'avancer et imprimera un léger mouvement en arrière, gardez la position.
L'aile se stabilise et vous descendez verticalement avec un taux de chute moyen de 9m/s. Pour ressortir de cette configuration, relâchez symétriquement et franchement les « B».
Le S'MILE passera par une légère abattée et reprendra un vol rectiligne stabilisé, vous ressentez à nouveau le vent relatif sur votre visage.

Utilisation des trims

Le système de trims placés sur les élévateurs de notre biplace permet de réduire les efforts à la commande durant le vol et d'accélérer l'aile en cas de besoin.
La position neutre est donnée par un repère placé sur les sangles de trim.

Si vous constaté un dommage à ces sangles, il est impératif de les changer, pour ce, faire n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou le SAV Escape.
Le fait d'accélérer le S'MILE peut le rendre plus sensible aux turbulences, nous vous conseillons d'être donc vigilent à leur utilisation. Pensez à tester ceux-ci lors de vos premiers vols en condition calme.
Le S'MILE peut être ralenti ou accéléré par l'intermédiaire des trims.Trimmé à fond, le biplace perd 2 km/h sur sa vitesse de vol au neutre, détrimé il gagne 5 km/h.

Fermeture frontale ou asymétrique

Le S'MILE est un biplace dont le profil et le calage le rendent particulièrement sain en turbulence.
Les extrémités d'ailes peuvent se fermer minimalement sans effet sur la trajectoire.
En cas de fermeture, frontale, relevez les mains à hauteur des poulies, laissez le biplace reprendre sa propre vitesse et contrôlez votre hauteur afin d'éviter toute collision. Surveillez l'abattée et adaptez votre pilotage à son contrôle.

Le S'MILE a des propriétés de vols extraordinaires et répond à de nombreux tests, notamment sur les fermetures asymétriques.
En cas de fermeture asymétrique, pensez premièrement à contrer celle-ci par un déport de poids du couple pilote-passager, ensuite ayez une action mesurée sur le contre réalisé du côté opposé à la fermeture.

En moins d'un tour l'aile retrouvera une trajectoire rectiligne.

Décrochage

Le décrochage est une manœuvre dite « hors du domaine de vol » mais il bon de savoir quelles sont ses effets.
En cas de décrochage, maintenir la position jusqu'à stabilisation du S'MILE au dessus de la tête.
Relâchez doucement les commandes symétriquement et préparez la gestion de l'abattée. Attention, une remontée franche juste avant la phase de stabilisation peut entraîner une abattée tout aussi franche et le passage rapide de la voile devant le pilote.
En aucun cas, il ne faut réaliser cette manœuvre sans réunir toutes les conditions de sécurités adaptées.

Vol aux arrières ou « D »

En cas de rupture éventuelle d'une suspente de frein, il possible de piloter avec les élévateurs « D ». Il est recommander d'agir de manière progressive sur la traction des élévateurs car le calage de la voile entraîne des réactions rapides de celle-ci.

Test d'homologation

Le test d'homologation du S'Mile est disponible sur notre site internet et sur demande auprès de notre service commercial ou auprès de l'organisme ayant effectué le test d'homologation (cfr www.para-test.com).

Recommandations matérielles

Afin d'entretenir et de prolonger au mieux la vie de votre aile, nous vous recommandons de la replier avec la technique panneau par panneau en prenant garde aux renforts en Dacron® du bord d'attaque.

Il est formellement déconseillé de nettoyer la voile et les élévateurs avec un détergent ou dissolvant sous peine de détruire les propriétés des tissus.

En cas de tâche, nous vous invitons à nettoyer localement celle-ci avec de l'eau claire et du savon de Marseille. Rincer après lavage.

Les tissus étant synthétique, il est dangereux d'approcher ceux-ci d'une source chaude et peu engendrer sa destruction.

Les « UV » agressant les matériaux, il est vivement recommandé de ne pas exposer l'aile au soleil de manière statique et durant de long moment.

Si tel était le cas, nous ne pourrions être garant de la bonne tenue de la vie des matériaux.

Préférez replier votre voile dans un sac rapide afin de la protéger.

Si vous constatez une différence de couleurs ou d'état dans nos matériaux prenez contact avec notre service commercial ou votre revendeur le plus proche.

Révision et garantie

Nous vous conseillons de faire réviser votre voile après une centaine d'heure ou chaque année si son utilisation en est intensive.

Les tissus provenant de PORCHER SPORT, sous réserve de l'approbation de notre service technique, nous garantissons votre aile contre tous défauts durant une période 2 ans si vous respectez toutes les consignes de ce manuel.

En cas d'accident, d'incident, d'accrochage ou de doutes, il est recommandé d'effectuer une révision auprès de nos réparateurs agréés (cfr www.skp-gliders.com).

Seuls les réparateurs agréés par ESCAPE peuvent remplacer tout ou une partie du suspentage, ainsi que de réaliser les réparations sur la voile.

Le choix des matériaux que nous avons fait pour votre voile est censé garantir une usure simultanée du tissu et des suspentes. Il n'est normalement pas nécessaire de changer le suspentage de votre aile dans sa durée de vie normale.

Si vous venez à modifier un élément de l'aile ou des élévateurs, la garantie d'homologation sera nulle et ESCAPE gliders ne pourra en aucun cas être responsable de vos modifications.

Si vous souhaitez apporter votre aide ou faire remonter une remarque technique, notre service design R&D se fera un plaisir de partager celle-ci avec vous.

N'hésitez pas à prendre contact avec nous.

Contact SAV et Recherche et développement

Notre marque est distribuée par un réseau de revendeurs ou d'importateurs en charges de la relation clientèle.

Toutefois si vous souhaitez contacter directement notre service commercial, nous sommes à votre disposition :

ESCAPE GLIDERS Sarl
Mathieu CHABOT
41 a rue de Varanval
60680 Jonquières
+33613609108
mathieu@skp-gliders.com

ESCAPE GLIDERS Sarl
Pierre-Yves ALLOIX
489, route de grasse
06140 Vence
+33620899131
pierreyves@skp-gliders.com

Remerciements

Toute l'équipe ESCAPE est heureuse de vous compter parmi ses clients et vous souhaite de passer des moments inoubliables avec nos produits.

Sportivement ,

Mathieu et Pierre-Yves,
Les initiateurs.

ESCAPE®

WWW.SKP-GLIDERS.COM